

育良培德中小學對聯挑戰賽 IGDVS Chinese Couplets Challenge

培德女中提供 By Developing Virtue Girls High School



對聯——是兩行對應的詩句，遵守某些規則，包括對單詞數量的限制以及每個單詞的音調風格。對聯（春聯）起源於五代（907-960），已有一千多年的歷史，仍然是中國文化和傳統的重要組成部分。

為了慶祝2022年農曆新年，育良培德中小學舉行了一場對聯挑戰賽。由女校主辦這項特別的活動，以紀念學校的創始人宣公上人，他用對聯的藝術來啟發弟子。讓我們來欣賞一下學生們的作品。

宣公上人：

上聯——口是心非偽君子

五年級學生蕭凱明作品：

下聯——言行一致真好人

宣公上人：

上聯——生老病死真是苦

五年級學生妙賢作品：

下聯——孝禮康仁帶來福 ❸

Couplets, called 對聯(duì lián) in Chinese, are two complementary poetic lines of poetic verse that adhere to certain rules, including limits on the number of words as well as the tonal styles of each word. Originating during the Five Dynasties (907-960 CE), couplets have over one thousand years of history and remain an essential part of Chinese culture and tradition.

To celebrate the 2022 Lunar New Year, Instilling Goodness and Developing Virtue School (IGDVS) hosted a matching couplets challenge. This was a special event in honor of Venerable Master Hsuan Hua, our school founder, who used matching couplets to teach his students.

Let's appreciate some of their work.

The Master's Line:

*One whose mouth says "yes" while his mind means "no"
— a phony "superior person."*

Fifth grade student, Sophia Heimberg's match:

Your words and actions are consistent which makes you a real good person.

The Master's Line:

Birth, old age, sickness and death—really are suffering.

Fifth grade student, Shriya Bhula's match:

Filial piety, respect, health and kindness—brings blessing. ❹